



COLEGIO ISAAC RABIN

Política de Lengua



Índice

	Página
Filosofía Lingüística.....	2
Enfoque lingüístico del CIR	2
Objetivos de la Enseñanza de las Lenguas en el Colegio Isaac Rabin	3
Descripción general de la enseñanza de las lenguas	3
Enseñanza del Español:	5
Enseñanza del Inglés:	6
Enseñanza del Hebreo:	7
Enseñanza del Francés	8
Documentos de Referencia	8
Revisión Continua e Inclusión de Estrategias Emergentes	9

Filosofía Lingüística

El lenguaje desempeña un papel fundamental en el desarrollo personal, en la exploración y preservación de la identidad cultural y el entendimiento intercultural. La lengua constituye el principal elemento de conexión con el currículo y es esencial en el aprendizaje, el desarrollo del pensamiento y la comunicación. En el **Colegio Isaac Rabin**, reconocemos que todos los docentes son, en la práctica, profesores de lengua y tienen la responsabilidad de facilitar la comunicación en todas las áreas del currículo.

Enfoque lingüístico del CIR

En el Colegio Isaac Rabin, la lengua de instrucción es el español, idioma oficial de la República de Panamá, además de impartir inglés, hebreo y francés como lenguas adicionales.

En consonancia con los principios del IB y las últimas investigaciones en pedagogía lingüística, el PEP adoptó una filosofía lingüística centrada en el translenguaje, que dará inicio con mayor énfasis en preescolar y primaria para ir desarrollando cambios progresivos en el PAI y el DP.

Reconocemos que el translenguaje es un proceso natural y flexible, donde los alumnos combinan elementos de sus lenguas para abordar necesidades comunicativas, sociales y afectivas.

Entendemos que el translenguaje no solo facilita la comunicación, sino que también activa los conocimientos previos incorporados en diferentes lenguas, promoviendo así el crecimiento cognitivo de los alumnos.

Nuestros objetivos incluyen no solo la aplicación del conocimiento en diversas lenguas, sino también la promoción de la competencia creativa multilingüe. Buscamos que los estudiantes no solo utilicen estrategias de translenguaje, sino que lo hagan de manera creativa y reflexiva.

La evaluación del programa de translenguaje será un proceso continuo, y estará sujeta a adaptaciones y mejoras según las necesidades de los estudiantes y la evolución de la comunidad. Se llevarán a cabo revisiones periódicas con la participación de todos los miembros de la comunidad escolar.

Para efectos de esta política utilizaremos las siguientes definiciones:

- *Lengua*: es el centro de la comunicación y es el vehículo de aprendizaje al servicio de todas las disciplinas. Permite estructurar el pensamiento, expresarse claramente y comunicarse

verbalmente o por escrito en diferentes contextos. La responsabilidad de la enseñanza de la lengua es de todos los docentes del colegio.

- *Translenguaje*: el translenguaje es un proceso en el que los alumnos se sirven de lenguas conocidas con naturalidad y flexibilidad, y combinan sus elementos para responder a necesidades comunicativas y sociales.
- *Enseñanza desde las habilidades*: Los programas de lenguas se enfocan en desarrollar todas las habilidades por igual: comprensión auditiva, comprensión lectora, escritura y comunicación oral.

Objetivos de la Enseñanza de las Lenguas en el Colegio Isaac Rabin

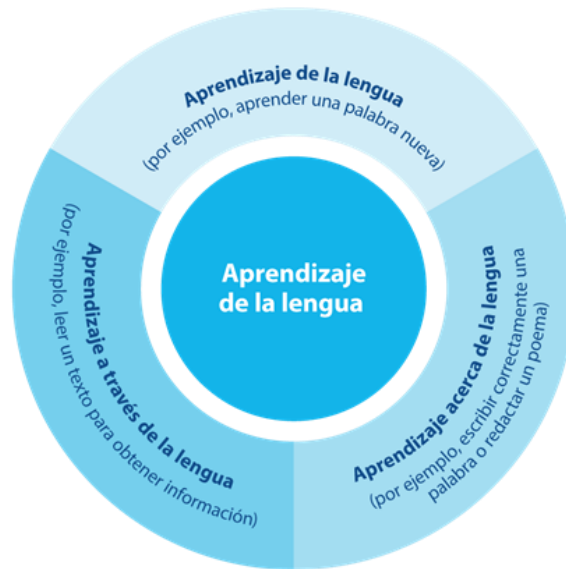
- Aplicar el conocimiento con confianza y creatividad en diversas lenguas, lenguajes y formas de comunicación.
- Desarrollar habilidades relativas al aprendizaje y uso de las lenguas en cuanto a comprensión, expresión y producción de textos.
- Promover el respeto por la diversidad cultural y lingüística de la comunidad de aprendizaje

Descripción general de la enseñanza de las lenguas

En primera instancia consideramos que los alumnos aprenden de la lengua, a través de la lengua y acerca de la lengua. Para tales efectos las lenguas que se ofrecen en el colegio se enfocan en el desarrollo integral de las habilidades lingüísticas, incluyendo comprensión auditiva, comprensión lectora, escritura y comunicación oral. Se utilizan diversos recursos, incluyendo tecnologías de la información y la comunicación (TIC), literatura auténtica y actividades prácticas para promover el aprendizaje significativo de las lenguas.

La literatura y los textos reales (auténticos) se utilizan desde temprana edad para el aprendizaje de las lenguas. Durante la primera etapa de la lectoescritura, se privilegia el significado más que la corrección y se hace énfasis en disfrutar del proceso de la expresión escrita.

La expresión oral se promueve mediante actividades de diversa índole tales como: debates, dramatizaciones, charlas, canciones, diálogos interactivos, entre otros.



Fuente: IB, 2020

Los estudiantes se encuentran inmersos en un entorno multicultural. El colegio cuenta con un perfil lingüístico dentro de la comunidad de estudiantes con más de tres lenguas maternas; es decir, cuya lengua no es la lengua de instrucción del colegio. Esto genera un desafío para todos, sin embargo los docentes se esfuerzan para lograr que los estudiantes cuya lengua materna no es el español puedan aprender el idioma y además sigan utilizando con libertad su lengua materna.

El colegio por su parte apoya el desarrollo y mantenimiento de la lengua materna de todos los alumnos implementando las adecuaciones necesarias para su cumplimiento, entre ellas:

- Andamiaje durante las clases.
- Apoyo lingüístico de parte de todos los docentes.
- Diferenciación lingüística en las tareas y evaluaciones.
- Material visual.
- La participación en las obras de la escuela: (English Week, obras escolares, dramatizaciones en clase, entre otras).
- Comunicación estrecha con los padres.
- Se realizan ajustes curriculares para apoyar a los estudiantes cuya lengua materna no sea la lengua de la asignatura a través de cuadernillos / folletos elaborados para tal fin.

- Los profesores reciben talleres, capacitaciones y documentos que permiten desarrollar en los estudiantes habilidades de comunicación y pensamiento crítico.

Se garantiza la inclusión y el acceso por igual a todos los Programas del IB ofrecidos en el colegio. Los estudiantes cuya lengua materna no es el español pueden acceder de igual forma a estos programas. El colegio promueve el aprendizaje de múltiples lenguas, es por esta razón que se tiene en cuenta los procesos necesarios para lograr un aprendizaje para la vida, por ejemplo:

- El historial lingüístico del alumno.
- Conocimientos previos.
- Contexto familiar (lenguas que se hablan en casa).
- Se llevan a cabo registros continuos para conocer el progreso del estudiante y saber en qué aspectos se debe trabajar más y hacerle ver también sus logros como instrumento motivacional.
- Se prioriza el trabajo en equipo en todas las clases.

Los padres tienen un rol importante en el proceso de enseñanza y aprendizaje de sus hijos. El colegio mantiene una estrecha relación con ellos y los involucra en este proceso. Cada bimestre los padres son invitados a la entrega de boletines y en este espacio los docentes comunican el progreso de sus hijos, sus logros y los temas que se deben seguir trabajando. Por otro lado, el colegio organiza talleres en donde los padres participan para seguir aprendiendo del mundo del IB y sus programas. Adicionalmente, las coordinadoras de lengua se comunican con los padres en caso de que se deba trabajar más ciertos aspectos, de modo que los padres puedan seguir apoyando el proceso de aprendizaje desde casa.

Los estudiantes que entren al Programa del Diploma deberán tener un nivel mínimo de B2 en español y en inglés.

Aquellos estudiantes que tienen necesidades específicas de acceso e inclusión tendrán ajustes razonables.

Enseñanza del Español

Gran parte del currículo escolar se imparte en la lengua de instrucción. Asignaturas que se imparten en español:

<i>PEP</i>	<i>PAI</i>	<i>PD</i>
-------------------	-------------------	------------------

Español	Individuos y Sociedades: Ciencia Sociales, Cívica, Ética y Filosofía, Geografía de América, Historia de Panamá	Lengua y literatura
Matemáticas	Matemáticas	Política Global
Cultura Judaica	Ciencias	Biología
Música	Lengua y literatura	Matemáticas
	Cultura judaica	Artes Visuales (2do año)
	Música	CAS
		TdC
		Monografía

La enseñanza de la lengua de instrucción procura lograr en los estudiantes los diversos niveles, el desarrollo de conocimientos y habilidades, entre ellos:

- Comprensión de la intención del autor, contexto y texto.
- Reconocimiento de la idea central e ideas secundarias de un texto (lectura literal).
- Identificación de relaciones semánticas.
- Inferencia de la información implícita de lo que lee. (lectura inferencial).
- Realización de analogías.
- Comprensión del significado de palabras que desconoce tomando en cuenta el contexto. (lectura crítica).
- Construcción de estructuras oracionales simples y complejas con sentido completo con sintaxis regulares y figuradas.
- Uso correcto de los aspectos ortográficos, semánticos, gramaticales de la lengua de instrucción en sus producciones escritas.
- Desarrollo de una postura clara y segura ante sus producciones escritas.
- Producción de textos según las situaciones comunicativas que se les presenten y las demandas sociales que enfrenten.
- Interpretación, uso y construcción de textos visuales y multimedia. Las áreas del léxico, morfología y sintaxis de la lengua de instrucción se trabajan a lo largo de todo el currículo.

Enseñanza del Inglés

El idioma inglés se imparte en todos los niveles en las siguientes asignaturas:

PREESCOLAR	PEP	PAI	PD
-------------------	------------	------------	-----------

Inglés Steam Circule time	Inglés	Inglés	Inglés (1ro y 2do año) Undécimo y Duodécimo grado. Artes Visuales (1er año) Física 1ro y 2do año
	Tecnología		
	Arte		
	Educación física		
		Artes Visuales Diseño Educación Física y para la Salud Historia de América Historia Universal Historia Moderna y Post Geografía Humana Filosofía	

El método de enseñanza del inglés en el aula es de inmersión total. El profesor habla inglés a los estudiantes dentro y fuera del salón de clases.

En el PEP usamos el translenguaje como una herramienta para el aprendizaje efectivo del inglés. Los estudiantes tienen la oportunidad de utilizar sus lenguas maternas y otras lenguas que dominan para apoyar su aprendizaje del inglés.

Los estudiantes más pequeños participan en actividades lúdicas que tienen como meta la discriminación auditiva y la expresión oral. Se desarrolla un programa de lectura en el cual tienen la oportunidad de aprender sobre diferentes temas nacionales e internacionales, desde preescolar a quinto PEP **Raz Plus** y de primero a cuarto año PAI **ActivelyLearn**. Además, el colegio ofrece un programa de verano intensivo para reforzar las habilidades lingüísticas en niños de 5 a 11 años.

El objetivo es que los alumnos al finalizar el bachillerato logren desenvolverse en contextos sociales y académicos angloparlantes y que superen con éxito pruebas internacionales como lo son: Michigan Cambridge Assessment (MYLE, METGo, MET) .

El colegio ofrece viajes educativos y culturales a diferentes países angloparlantes con el objetivo de perfeccionar el inglés; lo cual permite el fortalecimiento de los atributos del Perfil de Aprendizaje de la comunidad del IB.

La enseñanza del inglés en el colegio Isaac Rabin comparte los objetivos descritos en el “Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas: Aprendizaje, enseñanza y evaluación”.

Enseñanza del Hebreo

El idioma hebreo se enseña como lengua adicional desde primero hasta duodécimo grado. Durante los grados de primaria, se enfatiza la expresión oral y la adquisición de vocabulario relacionado con la vida diaria. A partir del segundo semestre del primer grado, se trabaja la expresión escrita y se estimula la redacción de frases simples. En los grados superiores, se enfatiza la expresión escrita a través de la redacción de textos y la escritura. Se aplican diversas estrategias para reforzar la expresión oral en los estudiantes, incluyendo charlas, diálogos, presentaciones orales y trabajos colaborativos.

Enseñanza del Francés

El francés como lengua adicional, se imparte desde primero hasta duodécimo grado como curso paralelo a hebreo. En los grados de primaria, los estudiantes participan en actividades lúdicas que les permiten un primer acercamiento con el idioma, dentro de las actividades se destacan: las canciones, las actividades en TV5Monde y las lecturas de libros de diversos temas en los grados más altos (cuarto y quinto).

Los estudiantes de secundaria también son expuestos a situaciones y actividades lúdicas, como a la literatura, cultura y temas de interés locales e internacionales, lo que permite la adquisición del idioma en todos sus aspectos.

Los estudiantes del tercer y quinto año PAI deben tomar el examen DELF, avalado por el Ministerio de Educación de Francia. Este examen certifica el nivel de conocimientos del francés con que cuenta el estudiante. Al igual que el idioma inglés, la enseñanza de la lengua francesa en el Colegio Isaac Rabin comparte los objetivos descritos en el “Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas: Aprendizaje, enseñanza y evaluación”.

Documentos de Referencia

Organización del Bachillerato Internacional, IBO, 2020. Principios a la Práctica PEP

Organización del Bachillerato Internacional, IBO, 2020. La Revisión de una Política Lingüística

Organización del Bachillerato Internacional, IBO, 2008. Pautas para elaborar la Política Lingüística del colegio.

Organización del Bachillerato Internacional, IBO, 2012. Pautas para la autorreflexión de los colegios sobre su política lingüística.

Organización del Bachillerato Internacional, IBO, 2018. Translenguaje.

- El PAI: de los principios a la práctica

- Pautas para elaborar la política lingüística del colegio
- El aprendizaje en una lengua distinta a la materna en los programas del IB
- Guía de lengua A
- Guía de lengua B

Revisión Continua e Inclusión de Estrategias Emergentes

Periódicamente, revisamos nuestra política lingüística, asegurándonos de incluir estrategias emergentes y adaptaciones que reflejen las mejores prácticas y las necesidades cambiantes de nuestra comunidad. Esto garantiza una política lingüística dinámica y eficiente.

Promueve el pensamiento crítico y habilita a nuestros estudiantes para enfrentar desafíos globales con confianza y habilidades lingüísticas avanzadas.

Revisión: 28 de diciembre del 2011

Revisión 28 de junio de 2013.

Revisión 15 de febrero del 2015

Revisión 30 de enero del 2018

Revisión agosto del 2019

Revisión: 30 de enero del 2020

Revisión: febrero 2024